

World Vision

Por los niños



REPORTE ANUAL 2014 / ANNUAL REPORT 2014

REPÚBLICA DOMINICANA



INDICE

Página 3

- Carta del Director Nacional

Páginas 4 y 5

- Misión
- Visión
- Valores

Páginas 6 y 7

- ¿Quiénes somos?
- ¿A quiénes servimos?
- ¿Por qué servimos?
- ¿Cómo servimos?
- Nuestra historia

Páginas 8 y 9

- Trabajo de World Vision en República Dominicana
- (Mapa con leyenda de ubicación de PDA)

Páginas 10 y 11

- Patrocinio

Páginas 12 y 13

- Una niñez protegida

Páginas 14 y 15

- Educación de calidad

Páginas 16 y 17

- Salud

Páginas 18 y 19

- Emergencia y resiliencia

Páginas 20 y 21

- Nutrición Espiritual

Páginas 22 y 23

- Desarrollo económico

Páginas 24 y 25

- Socios y acuerdos

Páginas 26 y 27

- Informes financieros

Páginas 28 y 29

- Comité Ejecutivo y Consejo Asesor

Páginas 30 y 31

- Galería de imágenes

Pages 3

- Letter from our National Director

Pages 4 and 5

- Mission
- Vision
- Values

Pages 6 and 7

- Who are we?
- Who do we serve?
- Why do we serve?
- How do we serve?
- Our History

Pages 8 and 9

- World Vision's work in the Dominican Republic
- (Map with legend of ADP location)

Pages 10 and 11

- Sponsorship

Pages 12 and 13

- Child protection

Pages 14 and 15

- Quality education

Pages 16 and 17

- Health

Pages 18 and 19

- Emergency and resilience

Pages 20 and 21

- Spiritual Nutrition

Pages 22 and 23

- Economic development

Pages 24 and 25

- Partners and agreements

Pages 26 and 27

- Financial Reports

Pages 28 and 29

- Executive Committee and Advisory Council

Pages 30 and 31

- Image Gallery



Carta de nuestro Director Nacional Letter from our National Director

Apreciado lector,

Es una alegría y un privilegio para mí presentar este Reporte Anual 2014. Con la ayuda de Dios y el apoyo de nuestros donantes, socios y voluntarios, World Vision ha estado haciendo la diferencia en las vidas de los niños, jóvenes y familias en República Dominicana por más de 25 años.

Hoy más que nunca, somos capaces de contar la historia del impacto que nuestros programas y proyectos están teniendo en las vidas de los niños más pobres y vulnerables. Nos incumbe a nosotros hacer esto. Este informe está lleno tanto de hechos como de cifras.

Hay muchos puntos culminantes. Si tuviera que elegir sólo uno, sería que los propios niños son participantes activos en gran parte de lo que hacemos. La participación y los derechos de los niños están entrelazados en toda la Convención de la ONU sobre los Derechos del Niño, que también celebró su 25 Aniversario el año pasado. Estos temas son comunes a todo lo que World Vision hace en todo el mundo.

El anhelo de World Vision es que más niños se conviertan en ciudadanos empoderados, capaces de reclamar sus derechos para cumplir con sus responsabilidades, para decidir su propio futuro, y para ser “multiplicadores” de esperanza y transformación en las comunidades a las que pertenecen.

Disfrute de la lectura del reporte, y en nombre de los niños a quienes servimos y que son la razón de nuestro existir: ¡Gracias por ser parte de este llamado emocionante y sagrado!

Atentamente,

David Coates

Dear Reader

It is a joy and privilege for me to present this Annual Report for 2014. With God's help and the support of our donors, partners and volunteers, World Vision has been making a difference in the lives of children, youth and families in the Dominican Republic for over 25 years.

More so than ever before, we are able to tell the story of the impact our programs and projects are having in the lives of the poorest and most vulnerable children. It is incumbent on us to do this and this report is packed full of facts and figures.

There are many highlights. If I had to pick just one, it would be that the children themselves are active participants in so much of what we do. The participation and rights of children are woven into UN Convention on the Rights of the Child, which also celebrated its 25th anniversary in 2014. These themes are common to what World Vision does all over the world.

World Vision longs for more children to become empowered citizens, able to claim their rights, to fulfil their responsibilities, to decide their own futures, and to be ‘multipliers’ of hope and transformation in the communities where they belong.

Enjoy reading the report and, on behalf of the children we exist to serve, thank you for being part of this exciting and sacred calling!
Sincerely

David Coates



Misión

World Vision es una confraternidad internacional de cristianos cuya misión es seguir a Jesucristo nuestro Señor y Salvador; trabajando con los pobres y oprimidos para promover la transformación humana, buscar la justicia y testificar las buenas nuevas del Reino de Dios.

Visión

Nuestra visión para cada niño y niña, vida en toda su plenitud; nuestra oración para cada corazón, la voluntad para hacerlo posible.

Valores

Somos cristianos
Estamos comprometidos con los pobres
Valoramos a las personas
Somos mayordomos
Somos socios
Somos sensibles





Mission Statement

WorldVision is an international partnership of Christians whose mission is to follow our Lord and Savior Jesus Christ in working with the poor and oppressed to promote human transformation, seek justice and bear witness to the good news of the kingdom of God.

Vision

Our vision for every child, life in all its fullness.
Our prayer for every heart, the will to make it so.

Core Values

We are Christian
We are committed to the poor
We value people
We are stewards
We are partners
We are responsive

World Vision República Dominicana

- **¿Quiénes somos?**

World Vision es una organización cristiana de desarrollo, defensoría y ayuda humanitaria dedicada a trabajar con los niños, niñas, familias y comunidades para reducir la pobreza y la injusticia.

- **¿A quiénes servimos?**

Servimos a los pueblos más necesitados y promovemos la transformación de sus condiciones de vida, sin distinción de religión, raza, grupo étnico o género. Nos solidarizamos con la búsqueda mancomunada de la justicia. Buscamos comprender la situación de los más necesitados y trabajar a su lado para alcanzar la plenitud de vida.

- **¿Por qué servimos?**

Motivados por nuestra fe en Jesús, World Vision sirve a los pobres y oprimidos como demostración del amor incondicional de Dios para todas las personas.

- **¿Cómo servimos?**

Servimos a las familias a través de los Programas y de Desarrollo de Área (PDA), para promover junto a las comunidades el bienestar de la niñez y la adolescencia en zonas más vulnerables de la República Dominicana, a través de las iniciativas de salud, educación, protección de derechos, desarrollo económico, resiliencia en emergencias, entre otras.

- **Nuestra historia**

World Vision nació en el 1950 con el propósito de ayudar a las niñas y los niños que quedaron huérfanos como consecuencia de la guerra de Corea.

En República Dominicana laboramos desde 1989, contribuyendo a producir cambios integrales mediante el Desarrollo Transformador. Este es un proceso en el que las comunidades luchan por una vida más digna. También, promovemos los valores cristianos para la construcción de relaciones humanas, familiares y sociales basadas en la dignidad, la solidaridad, la libertad, el respeto mutuo y la igualdad.





World Vision Dominican Republic

• Who are we?

World Vision is a Christian relief, development and advocacy organization dedicated to working with children, families and their communities worldwide to reach their full potential by tackling the causes of poverty and injustice.

• Who we serve?

We serve the neediest people and promote the transformation of their lives, regardless of religion, race, ethnicity or gender. We support the joint pursuit of justice. We seek to understand the situation of the needy and work with them to reach life in all its fullness.

• Why we serve?

Motivated by our faith in Jesus Christ, we serve alongside the poor and oppressed as a demonstration of God's unconditional love for all people.

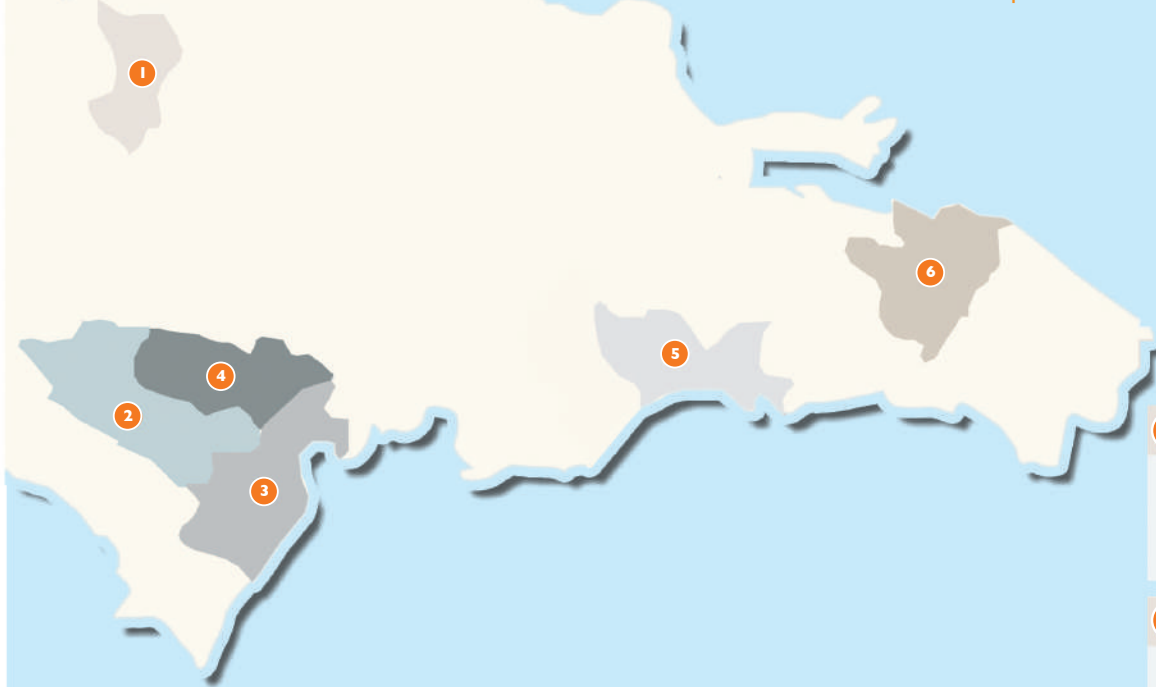
• How we serve?

We serve families through the Area Development Programs (ADPs), in order to promote, along with the communities, the well-being of children and adolescents in the most vulnerable areas of the Dominican Republic, through initiatives in health, education, rights-based advocacy, economic development, emergency and humanitarian affairs, among others.

• Our History

World Vision was born in 1950 in order to help the children orphaned as a result of the Korean War.

We have been working in the Dominican Republic since 1989, contributing to comprehensive changes through transformational development. This is a process in which communities fight for a more dignified life. In addition, we promote Christian values to build family and social relationships based on dignity, solidarity, freedom, mutual respect and equality.

**1 PDA NUEVA ESPERANZA**

Dajabón, provincia Dajabón,
municipio cabecera
Avenida Pablo Reyes #29
Tel.: 809-579-8613

1 PDA RESTAURACIÓN

Loma de Cabrera,
provincia Dajabón
Calle Duarte #170
Tel.: 809-579-4821

2 PDA ENRIQUILLO

Jimaní, provincia Independencia
Calle Mella #32
Tel.: 809-248-3151

3 PDA EZEQUIEL

Tamayo, provincia Barahona
Calle Presidente Antonio
Guzmán #16
Tel.: 809-501-7891

4 PDA EL TESORO

Neyba, provincia Bahoruco
Calle Capotillo, Barrio
Los Cartones
Tel.: 809-527-9315

4 PDA APOLINAR PERDOMO

Neyba, provincia Bahoruco
Calle Capotillo, Barrio
Los Cartones
Tel.: 809-527-9315

4 PDA ADONAI

Neyba, provincia Bahoruco
Calle Capotillo, Barrio
Los Cartones
Tel.: 809-527-9315

6 PDA PRODIGIO

Sabana Perdida, provincia Santo
Domingo, Carretera La Victoria #61,
Barrio Nuevo
Tel.: 809-239-5785

5 PDA MICHES

Villa Mella, provincia Santo
Domingo, Calle Rafael Núñez,
Km.18 Yamasá, Villa Mella
Tel.: 809-328-1203

5 PDA PALMERA

El Seibo, provincia El Seibo,
municipio cabecera
Calle Teófilo Hernández #30,
Barrio Ginandiana Tel.: 809-552-3954

5 PDA CANAÁN

Miches, provincia El Seybo
Calle Juan Sánchez Ramírez #54
Tel.: 809-553-5616

Trabajo de World Vision en República Dominicana

En el año 2014 la organización cumplió 25 años de trabajo en beneficio de los más vulnerables, acompañando a las comunidades y velando por la protección integral de los niños y las niñas.

A través de los años, ha impulsado cambios integrales con un enfoque que incluye valores cristianos para la construcción de relaciones humanas, familiares y sociales basadas en la dignidad, la solidaridad, la libertad, el respeto mutuo y la igualdad.

Durante el aniversario, se realizó un foro de niñez y la exposición *Mi Visión. Mis Derechos*. Una muestra con más de 60 obras fotográficas de niños, niñas y adolescentes de distintas provincias que reflejaron cómo viven y perciben su realidad los niños y niñas de zonas vulnerables del país.



World Vision's work in Dominican Republic

In 2014 the organization celebrated 25 years of work on behalf of the most vulnerable, walking alongside communities and ensuring the comprehensive protection of children.

Over the years, World Vision has brought about holistic change by an approach that includes Christian values to build human, social and family relationships based on dignity, solidarity, freedom, mutual respect and equality.

During the 25th. anniversary, a children's forum and exhibition "My Vision, My Rights" was held. A sample with 60 photographic works of children from different provinces reflected how they live and perceive their reality.



Patrocinio

A través del patrocinio de niños y niñas la Confraternidad de World Vision ha logrado que los aportes de los donantes contribuyan al desarrollo de las familias y sus comunidades, mediante la estrategia geográfica de intervención llamada Programa de Desarrollo de Área (PDA), que incide en zonas seleccionadas con proyectos de salud, educación, participación, liderazgo infanto-juvenil, nutrición espiritual, desarrollo local y desarrollo económico.

Un total de 38,344 niños, niñas y adolescentes fueron patrocinados en las comunidades de las siete provincias donde operan los PDA:

- Barahona
- Bahoruco
- Dajabón
- El Seibo
- Independencia
- San Cristóbal
- Santo Domingo





Sponsorship

Through sponsorship of children, the WorldVision Partnership has made possible that donors' contributions support the development of families and their communities by our geographical intervention strategy called Area Development Program (ADP), which benefits target areas with projects in health, education, participation, child and adolescent leadership, spiritual nourishment, local development and economic development.

A total of 38,344 children and adolescents were sponsored in the communities of the seven provinces where the ADPs operate:

- Barahona
- Bahoruco
- Dajabón
- El Seibo
- Independencia
- San Cristóbal
- Santo Domingo

Una Niñez Protegida

Educación Restaurada

René y Renol son dos niños que desiden en un batey del suroeste del país y son parte de los que han mejorado su desempeño y nivel de asistencia a la escuela, luego de que ellos y sus familias fueran orientados sobre la importancia de la educación y la prevención del trabajo infantil, a través de un proyecto de World Vision con la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Antes trabajaban largas horas como limpiabotas, perjudicando sus estudios.

“Ahora yo puedo hacer mi tarea y estoy sacando 90. Yo quiero ser médico”, afirma René con una gran sonrisa.

**Incidencia
para la adopción
de la Ley**

169-14

para los niños, niñas
y adolescentes a
riesgo de apátrida
a través de las
iniciativas locales
y nacional
en coordinación
con World Vision
y socios

**Creación de 7
Estructuras Locales
de Protección, para
completar una
cobertura del**

100%

en las zonas de
influencia de los
**Programas Desarrollo
de Área de World
Vision**

7,346

niños, niñas y
adolescentes
se integraron
activamente en los
clubes deportivos
y culturales y redes
del **Movimiento
Protagonista,**
auspiciado por
World Vision

32

periodistas y
comunicadores
graduados del
**Diplomado en
Periodismo y
Derechos
de la Niñez**

René y Renol





Protected Children

Education Restored

René is 15 and in seventh grade. His brother Renol is 13 and in third grade. These children live in a southwestern batey and are part of those who have improved their performance and level of attendance in school after they, along with their parents, were oriented about the importance of education and prevention of child labor through a World Vision project with the International Labour Organization (ILO). They used to work long hours every day as shoeshine boys, which had a negative impact on their studies.

“Now I can do my homework, and I’m getting scores as high as 90. I want to be a doctor”, René says with his big smile.

**Adoption
of Law**
169-14
for children,
adolescents and youth
at risk of statelessness
through local and
national advocacy
initiatives of World
Vision and partners

7 Local
Protection
Structures to
complete
100%
coverage in areas
where World Vision
Area Development
Programs operate

7,346
children and
adolescents are
actively integrated
into the sports and
cultural club and
the Protagonist
Movement
networks, overseen
by World Vision

32
journalists and
communicators
certified on
Journalism
and Children’s
Rights

Educación de Calidad

Apoyo al Estado para una educación digna

World Vision donó al gobierno dominicano, a través del Ministerio de Educación, La Escuela Básica Martin Luther King, la cual ha gestionado desde 2006, y que consta de dos pabellones de dos niveles cada uno con 12 aulas, comedor, cocina, salón de actos, salón de profesores, biblioteca, sala de informática y áreas de recreación y administrativa, con un terreno total de 2,214 metros cuadrados de construcción, ubicado en la comunidad Los Guanaitos, en Villa Altagracia.

Asimismo, entregó al Gobierno el Centro de Integración Comunitaria, en el que ha ofrecido formación técnica desde el año 2002. En el centro, de tres niveles, funcionan talleres de informática, repostería, electricidad, salón de belleza y contabilidad, además de cuatro salones de clases, salón de reuniones, área administrativa y parqueo, ubicado en un terreno de 726 metros de construcción, en la vía principal de Villa Altagracia.

Mientras que en el municipio Santo Domingo Norte, en el sector Sabana Perdida, World Vision donó un terreno de 9,926 metros cuadrados para la ampliación de una escuela, como contribución al plan de tandas extendidas. World Vision colabora con la mejora de la educación, a través de escuelas locales, el auspicio de la formación-profesional en jóvenes y adultos, y en la creación de espacios alternativos para la nivelación de alumnos, tales como salas de refuerzo educativo, centros de informática y Espacios de Aprendizaje Divertido.

235
niños y niñas
participaron
activamente en
los espacios de
estimulación
temprana
e inicial

2,304
niños y niñas
integraron
los programas
de refuerzo
educativo

Autoridades del Ministerio de Educación reciben las llaves de centro educativo de parte de Altagracia Salazar, del Consejo Asesor de World Vision.





Quality Education

Support for a dignified education

World Vision donated to the Dominican Government, through the Ministry Education, the Martin Luther King Primary School which has operated since 2006, and consists of two buildings of two levels each with 12 classrooms, kitchen, hall, staff room, library, computer lab, recreation and administrative areas, located in the community Guanaitos, in the municipal district of Puerto San José, in Villa Altagracia.

World Vision handed over a Community Integration Center, which has provided technical training since 2002. This is a three storey building which offers classes in computing, bakery, electricity, beauty salon and accounting, as well four classrooms, meeting rooms, administrative areas and parking, located on the main road of Villa Altagracia. Meanwhile in Sabana Perdida town Santo Domingo Norte, World Vision donated 9,926 square meters of land for the expansion of a school, as a contribution to the plan for the extended school day. World Vision works for the improvement of education through local schools, sponsoring professional training for youth and adults, and the creation of alternative spaces for students, such as educational reinforcement spaces, computer labs and Fun Learning Spaces.

235
children
participated actively
in the areas of
early and initial
stimulation

2,304
children
integrated
to the educational
support
programs

Red orienta para prevenir la desnutrición infantil

“Antes muchos niños morían y se decía que era por cosas de las brujas. Ahora sabemos que era por desnutrición porque tenemos otros conocimientos”, revela Alenni Desi, de 23 años de edad, residente en la comunidad batey 5 de la provincia Bahoruco.

Desi pertenece a una red de 550 voluntarias y voluntarios agrupados en 79 “comités de salud”, para orientar a las madres de sus comunidades en la prevención de la desnutrición infantil de 0-5 años. El grupo fue formado por World Vision y están presentes en las siete provincias del país en donde sirve la organización.

“Somos facilitadores. Aprendemos lo que World Vision nos enseña y lo multiplicamos en nuestras comunidades. Capacitamos a las madres para que puedan nutrir a su niño con los alimentos que se cultivan y que se encuentran en la comunidad”, afirma.

La joven es estudiante de segundo año de enfermería en el recinto de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD) del municipio Barahona. Confiesa que la labor la motivó a escoger una carrera en la rama de la salud.

Asegura que la información es clave para la alimentación de la niñez: “En el batey no sabíamos que se podía hacer maicena con plátano, que nutre al niño. Teníamos bien cerca el coco y no sabíamos que también tiene nutrientes. Lo principal para que el niño esté nutrido es darle el seno hasta los seis meses, la lactancia exclusiva. Después de los seis meses se le va agregando otros ingredientes suaves como la papilla”.

La mamá de Alenni, Adaelicia, es también orientadora. Puntualiza: “Cuando un niño nace en la comunidad, voy y oriento a la madre sobre la higiene, cómo tiene que cuidar al bebé. Le damos un seguimiento tres veces al mes con visitas domiciliarias. Si el niño está enfermo informamos a World Vision y se refiere al centro de salud más cercano”.

Se estructuraron

79 comités de salud para la incidencia en comunidades donde trabaja World Vision

80 promotoras voluntarias en salud fueron capacitadas para el

seguimiento a **2,529** niños y niñas residentes en comunidades del municipio Tamayo, provincia Barahona.

550 voluntarios y voluntarias forman parte de la red de Salud de World Vision en el país.

Health

Health network to prevent child malnutrition



“In the past many children died and people said it was because of the witches. Now we know it was from malnutrition because we have other skills,” says Alenni Desi, 23-year-old resident in Batey 5 community in Bahoruco province.

Alenni belongs to a network of 550 volunteers who guide the mothers in their communities for the prevention of child malnutrition for the age group 0-5. The group was formed by World Vision and is present in the seven provinces of the country where the organization serves.

“We are facilitators. We learn what World Vision teaches us and replicate it in our communities. We train mothers so they can nurture their children with food that is grown and found in the community,” she says.

She is a sophomore in nursing school at the Universidad Autonoma de Santo Domingo (UASD) campus in Barahona. She says that this volunteer work motivated her to choose a career in the field of health.

Alenni states that information is key to properly feeding a child: “In the batey we did not know we can make plantain flour, which nourishes the child. We have coconut all over the place and did not know it also has nutrients. The main thing for the child to be nurtured is to provide him or her with six months of exclusive breastfeeding. After six months you can add other ingredients, like soft porridge.”

Alenni mom, Adaelicia, is also a helper. She points out: “When a child is born in the community, I go and instruct the mother about hygiene and how to care for the baby. We track them three times a month with home visits. If the child gets sick we notify World Vision and refer the mom to the nearest health center.”

79 health committees for advocacy in communities where the World Vision works

80 voluntary health promoters were trained to follow up on

2,529 boys and girls who live in communities in Tamayo municipality, Barahona province.

550 volunteers are part of World Vision's Health network in the country

Emergencias y Resiliencia

Proyecto beneficia a familias afectadas por inundaciones del Lago Enriquillo

Un total de 100 familias afectadas por la crecida del Lago Enriquillo participaron de un proyecto de pequeños préstamos solidarios para mejorar su calidad de vida en el hogar o impulsar micronegocios. Una iniciativa promovida por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Centro de Investigación y Educación Popular (CIEPO) y World Vision, que trabajó la organización de las familias y el apoyo técnico.

La población impactada reside en los municipios Cristóbal, Mella, Duvergé, Jimaní, La Descubierta, Postrer Río, Los Ríos y Villa Jaragua. El proyecto “Fondos de recuperación y adaptación al cambio climático en el Lago Enriquillo” es una de las ideas propuestas por diversas instituciones en la “Feria de Soluciones y Proyectos para las comunidades del Lago Enriquillo”, realizada en el municipio Jimaní en julio de 2013.

1,700
personas
capacitadas
para situaciones
de emergencia
y resiliencia
comunitaria

28
centros
educativos poseen
planes escolares
de emergencia

74
comunidades en
zonas de riesgo
organizadas y
dotadas de planes
de emergencia y
resiliencia

210
líderes de iglesias
capacitados
en Gestión
de Riesgo

32
juntas Locales
de Protección
capacitados para la
gestión de riesgo
con enfoque
en la niñez





Emergencies and Resilience

Project benefits families affected by the flooding of Lake Enriquillo

A total of 100 families affected by the flooding of Lake Enriquillo participated in a project for small solidarity loans that will improve their quality of life at home or promote microbusinesses. The initiative is promoted by the UN Development Program (UNDP), the Center for Research and Popular Education and World Vision, which works in the organization of families and providing technical support.

Among the projects being developed and identified by the beneficiaries of loans are the modernization of fishing, diverse home gardens, solar stoves and improved agroforestry systems, among others. The impacted population lives in Cristobal, Mella, Duvergé, Jimaní, La Descubierta, Postrer Río, Los Ríos and Villa Jaragua municipalities. The “Funds for recovery and adaptation to climate change in Lake Enriquillo” is one of the ideas proposed by various institutions in the “Fair for Solutions and Projects for Lake Enriquillo Communities,” held in Jimani in July 2013.

210
church leaders
trained in Risk
Management

1,700
people trained
for emergencies
and community
resilience

28
schools
have
emergency
plans

74
communities
in risk areas
organized and
equipped with
emergency and
resiliency plans

32
local protection
boards trained on
protection for risk
management with
childhood focus

Nutrición Espiritual

Unidos contra el abuso infantil

Mediante oración y acciones como marchas, ayunos y caminatas durante un mes, más de mil personas de distintas provincias de República Dominicana denunciaron la situación de abuso que viven millones de niños y niñas en el mundo, como parte de la acción “Ayuno Solidario” que auspició World Vision en 14 países de Latinoamérica y el Caribe.

La iniciativa se desarrolló durante cinco semanas con motivo de la Cuaresma, y tuvo como socios en el país a la Comisión Nacional de Pastoral Juvenil de la iglesia católica; el programa de Voluntariado Juvenil de la Dirección General de Desarrollo Fronterizo (DGDF); la fundación “Corazones A Tiempo” que dirige el cantante Manny Rosado; la “Escuela de Arte y Crecimiento Fe y Poder”; y la “Escuela Flor de Campo” del sector Los Alcarrizos.

El concurso “Libres para cambiar y denunciar el maltrato” desarrollado con 215 adolescentes privados de libertad de la del Centro de Adolescentes en Conflicto con la Ley, Najayo, tenía una de las actividades llevadas a cabo, en donde los jóvenes en conflicto con la ley contaron su historia y plasmaron sus anhelos y sueños para el futuro en dibujos, pintura, escritos y música, específicamente rap. La competición fue auspiciada por Corazones A Tiempo y World Vision para promover la participación de los adolescentes y jóvenes privados de libertad en el arte desde un enfoque sensibilizador y educador sobre la problemática del abuso infantil.

Más de
10,000

personas vinculadas a las organizaciones de fe se han capacitado en programas de nutrición espiritual y actividades a favor de la niñez.





Spiritual Nurture

United against child abuse

Over the space of a month, through prayer and actions such as demonstrations, fasting and walks, over a thousand people from different provinces in the Dominican Republic denounced the abusive situation that millions of children live in the world as part of the action “Solidarity Fast” hosted by World Vision in 14 countries in Latin America and the Caribbean.

The initiative was developed for five weeks during Lent, and had partners such as the National Commission for the Youth Pastoral of the Catholic Church; the Youth Volunteer program of the Directorate General of Border Development; Foundation “Corazones a Tiempo” (Hearts On Time) directed by singer Manny Rosado; “Escuela de Arte y Crecimiento, Fe y Poder” (School of Art and Growth Faith and Power); and “Flor del Campo” (Flower of the Field) School in Los Alcarrizos sector.

The competition “Free to change and report abuse,” was developed with 215 juvenile inmates in Najayo Minors Prison. Young people in conflict with the law told their story and captured their hopes and dreams for the future in drawings, paintings, writings and music, specifically rap. The competition was sponsored by Corazones a Tiempo and World Vision in order to promote the participation of adolescents and young inmates in this artistic activity from an awareness raising and educational approach on the problem of child abuse.

More than
10,000
people linked to faith-based
organizations have been
trained on spiritual nutrition
programs and activities for
children.

Desarrollo Económico

Un grupo que aprendió a recuperarse

Un grupo de seis hombres y 32 mujeres, muchas de ellas, madres solteras o viudas, forman parte de una asociación que tuvo la idea de comenzar una fábrica de queso. “Conseguimos este pequeño local y decidimos empezar”, recuerda Carmen, coordinadora de la asociación. Durante unos dos años les fue muy bien, hasta que la tormenta Olga golpeó la región suroeste en 2007. “Ese fue un golpe duro para nosotros,” recuerda Carmen y todos los demás miembros están de acuerdo.

“Perdimos todo lo que habíamos conseguido, estábamos en deuda y dos de las máquinas de queso quedaron dañadas. Permanecimos cerrados por tres años, hasta el año 2010. Sin embargo, Dios no nos abandona. World Vision vino a esta comunidad promoviendo una serie de iniciativas que incluyen el desarrollo económico. Nos reunimos con ellos y nos ayudaron a aprender cómo recuperarnos. Nos dieron el asesoramiento y la formación empresarial que tanto necesitábamos, e incluso nos llevaron a una fábrica de queso en otra ciudad para la formación. Así recuperamos nuestra confianza. Entonces World Vision nos apoyó con la reparación de las máquinas y nos donaron la primera compra de leche, además de materiales,” asegura Carmen.

Afirma que continuaron recibiendo asesoría “y cuando nos sentimos lo suficientemente fuertes y listos para el siguiente paso, nos presentaron la posibilidad de conseguir un micro crédito con VisionFund. Uno de sus oficiales de crédito visitó nuestra fábrica y evaluaron nuestro negocio. Aplicamos y nos dieron un préstamo de RD\$30,000 (US\$700). Con eso, aumentamos nuestra producción en aproximadamente un 75%. Estamos pagando este préstamo fielmente. Las cuotas mensuales son asequibles y estamos muy agradecidos por la formación empresarial y en cuanto a la comercialización. Porque no es sólo tener un negocio, usted necesita aprender cómo ejecutar correctamente.”

Actualmente el grupo está vendiendo un promedio de 54 libras de queso todos los días. “Vendemos todo de inmediato, y queremos aumentar a medida que la demanda está creciendo tanto que no podemos seguir el ritmo,” dice Sugeidy, la administradora.



Unas
1,500
personas capacitadas
para desarrollar
actividades
económicas

168
personas
insertadas
en el mercado
laboral



Economic Development

One group that learned to get back on their feet

A group of 32 women, many of them single mothers or widows, and 6 men, form a community association named Casilda Montilla, which came up with the idea of starting a cheese factory. “We got this small facility and decided to start,” recalls Carmen, the association coordinator. For two years they were doing great until storm Olga hit the southwestern region in 2007. “That was a huge blow to us”, recalls Carmen and they all agree.

“We lost all that we had achieved, were indebted and two of the cheese machines were broken. We remained closed for three years, until 2010. But God does not forsake us”. World Vision came to this community and they were promoting several initiatives that included economic development. We met them and they helped us learn how to get back on our feet. They provided us the advice and entrepreneurial training we needed so much, and even took us to a cheese factory in another city for training. We regained our confidence. Then World Vision supported us with fixing the broken machines and donating us the first purchase of milk, plus cultures and materials”, she said.

World Vision continued providing advice to the association “and when we felt strong enough and ready for the next step, they showed us the possibility of getting a micro loan with VisionFund. One of their loan officers visited our factory and assessed our business. We applied and got a RD\$30,000 (US\$700) loan. With that, we boosted our production by approximately 75%. We are paying back this loan faithfully. The monthly installments are affordable and we are so thankful for the business and marketing training. It is not only having a business; you need to learn how to run it properly.”

The group is currently selling an average of 54 lbs of cheese every day. “We sell everything right away, and we want to increase as the demand is growing so much we can’t keep up,” says Sugeidy, the administrator.

About
1,500
people trained to
develop economic
activities

168
people
inserted into
the labor
market

Socios y Acuerdos

• CONADIS

El director del Consejo Nacional de Discapacidad (Conadis), Magino Corporán, y el director de World Vision en República Dominicana, David Coates, externaron su compromiso de trabajar por la niñez con necesidades especiales, a los fines de crezcan en un ambiente sano, libre de violencia y discriminación.

• MINERD

El Ministerio de Educación de República Dominicana (MINERD) y World Vision firmaron un acuerdo interinstitucional para fortalecer y promover programas de educación inclusiva y de calidad en el país.

• Vicepresidencia

Mediante un acuerdo, la Vicepresidencia de la República y World Vision se comprometieron a facilitar el acceso a los jóvenes y sus familias en condiciones de vulnerabilidad, en especial aquellos afectados por la violencia intrafamiliar; a los Centros de Capacitación y Producción de Progresando con Solidaridad (CCPP) y a los Centros Tecnológicos Comunitarios (CTC).

• Foro Socioeducativo

Junto a varias organizaciones gubernamentales y no gubernamentales se presentó la Semana de Acción Mundial: "Por una educación inclusiva y de calidad para las personas con discapacidad", para promover la igualdad de derechos y oportunidades para todas y todos, independientemente de sus capacidades y condiciones personales, sociales o culturales.

• Diplomado en Periodismo y Derechos de la Niñez

En colaboración con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), ONU Mujeres, Plan República Dominicana, el Centro de Estudios de Género del INTEC se impartió el Diplomado en Periodismo y Derechos de la Niñez a 32 periodistas y comunicadores de distintas provincias, con el objetivo de contribuir a que los medios de comunicación aborden de manera adecuada los problemas que afectan a la niñez del país.

• Donación Kimberly Clark y MedShare

La organización recibió de Kimberly Clark y MedShare la donación de insumos y equipos médicos, valorados en US\$768,000 que serán distribuidos en distintos centros de salud del país.

• Universidad UCATEBA

La Universidad Católica Tecnológica de Barahona (UCATEBA) y World Vision realizaron un acuerdo de colaboración para la apertura de un diplomado sobre Derechos de la Niñez con Enfoque de Género, orientado a las autoridades y líderes comunitarios que intervienen en el sistema de protección de los derechos de los niños, niñas y adolescentes.

Magino Corporán, director de Conadis, y David Coates, director de World Vision en República Dominicana.

David Coates, director de World Vision en República Dominicana, y Carlos Amarante Baret, ministro de Educación.





Partners and Agreements

• **CONADIS**

The director of the National Council for Disability (Conadis) Magino Corporán, and the director of World Vision in Dominican Republic, David Coates, expressed their commitment to work for children with special needs, in order to grow in a healthy environment, free of violence and discrimination.

• **MINERD**

The Ministry of Education Dominican Republic (MINERD) and World Vision signed an interagency agreement to strengthen and promote programs for inclusive and quality education in the country.

• **Vice Presidency**

Through an agreement, the Vice President of the Dominican Republic and the World Vision committed to facilitating access for youth and their families in vulnerable situations, especially those affected by domestic violence, to the Progresando con Solidaridad Training and Production Centers and the Community Technology centers.

• **Social-Educational Forum**

Along with various governmental and non-governmental organizations, the Global Action Week was presented: "For an inclusive and quality education for persons with disabilities," in order to promote equal rights and opportunities for everyone, regardless of their skills and personal, social or cultural conditions.

• **Diploma in Journalism and Children's Rights**

In collaboration with the United Nations Fund for Children (UNICEF), UN Women, Plan Dominican Republic, the INTEC Center for Gender Studies, a diploma on Journalism and Children's Rights was imparted to 32 journalists and communicators from different provinces, with the aim of ensuring the media adequately address the problems affecting children in the country.

• **Donation Kimberly Clark and MedShare**

The organization received from Kimberly Clark and MedShare the donation of medical supplies and equipment, valued at US\$768,000 to be distributed in different health centers in the country.

• **University UCATEBA**

The Catholic University of Technology in Barahona (UCATEBA) and World Vision formed a collaboration agreement for the opening of a certification on the Rights of Children with Gender focus, aimed at local authorities and community leaders involved in the system of protection for the rights of children and adolescents.

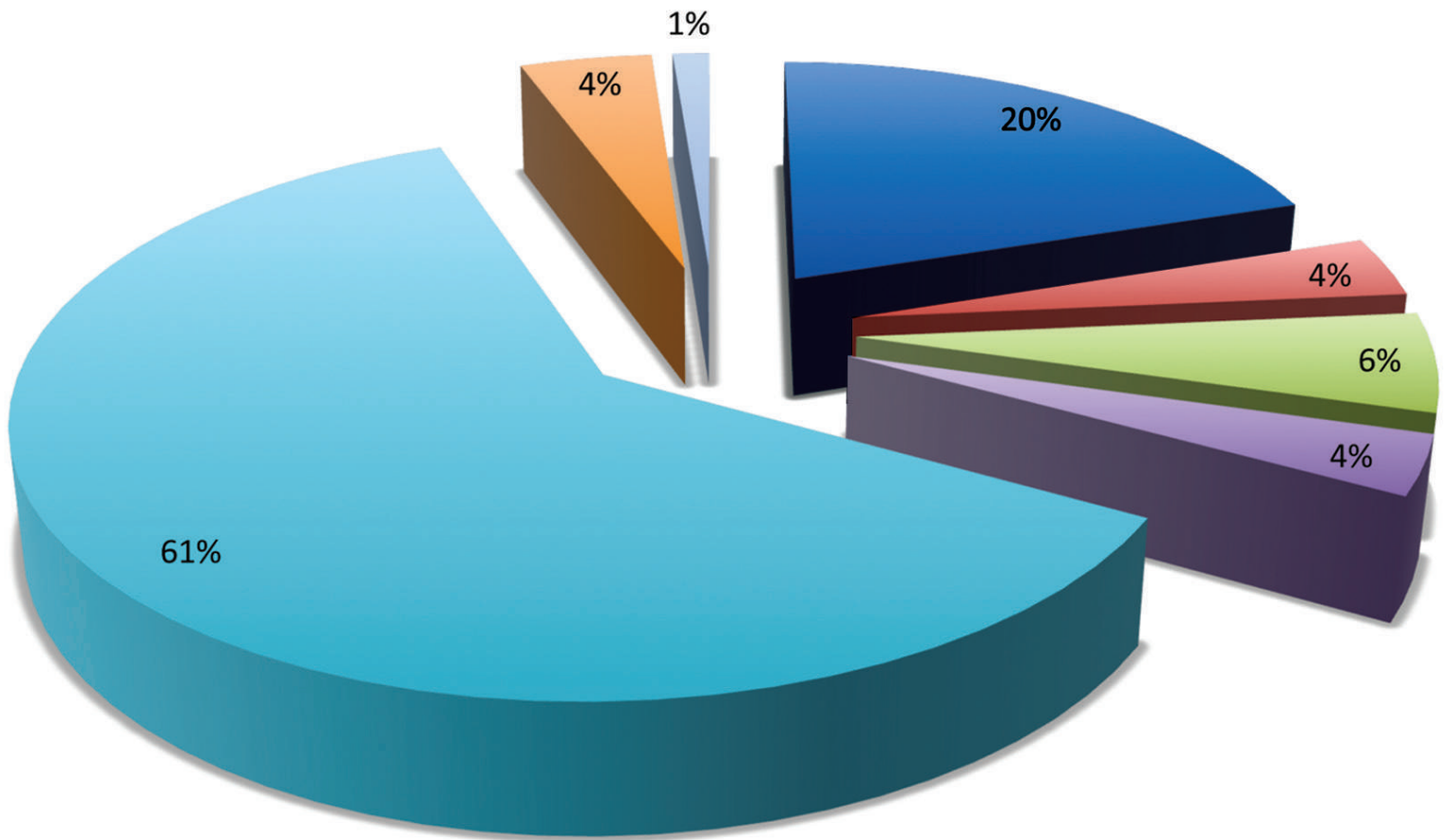
Reporte de Inversión Investment Report

Inversión en Programas / Program Investment

	(US\$)
Promocion de Justicia/Promotion of Justice	86,187
Agricultura/Agriculture	15,685
Diseño/Asesoría • Assessment/Design	12,964
Infancia en crisis/Children in Crisis	1,812
Compromiso Cristiano/Christian Commitments	75,582
Sociedad Civil/Civil Society	10,966
Discapacidad/Disabilities	2,667
Mitigación de desastres/ Disaster Mitigation	1,651
Desarrollo Economico/Economic Development	441,717
Educacion/Education	812,430
Respuesta de Emergencia/Emergency Response	9,559
Salud/Health	762,122
VIH/SIDA • HIV/AIDS	559,811
Infraestructura/Infrastructure	79,507
Desarrollo Liderazgo/Leadership Development	264,053
Nutricion/Nutrition	17,845
Gerencia de Programas y Asistencia Técnica • Program Management and Technical Assistance	3,101,534
Protección/Protection	525,070
Gerencia de Patrocinio/Sponsorship Management	1,084,335
Agua y Saneamiento/Water and Sanitation	28,726
Monitoreo y Evaluacion/Monitoring and Evaluation	130,098
TOTAL: US\$	8,024,333

Origen de inversión

Estados Unidos Alemania Suiza Taiwan Canada República Dominicana Korea





World Vision República Dominicana World Vision Dominican Republic Consejo Asesor / Advisory Council

William Cueto
Cristian Sterling de Jesús
Joaquin Disla
Atala Inchaustegui
Marión Pagés
Altagracia Salazar (Presidenta/President)
David Terrero

Comité Ejecutivo / Executive Committee

David Coates
Director Nacional/ National Director

Fátima Espinal
Directora de Operaciones / Operations Director

Ninoska Paulino
Directora de Finanzas / Finance Director

Francisco Leonardo Félix
Gerente de Incidencia/Advocacy Manager

Annalisa Staffa
Gerente de Estrategia / Strategy Manager

Rossa Yvonne Núñez
Gerente de Sostenibilidad / Sustainability Manager

Amaury Ramírez
Gerente de Gente y Cultura / People & Culture Manager

Galería de Imágenes

Image Gallery



David Coates, director de World Vision, y la Vicepresidenta de la República, Margarita Cedeño de Fernández



Representantes de Kimberly-Clark entregan donación al equipo de World Vision



David Coates,
director de World Vision,
firma acuerdo con
representantes de la
Universidad Católica y
Tecnológica de Barahona
(UCATEBA)





Calle José Joaquín Pérez No.54, esquina calle Lea de Castro, Gazcue,
Santo Domingo, República Dominicana.
Teléfono: 809-221-8715 • Fax: 809-221-8109
Email: v.mundial@codetel.net

www.worldvision.org.do

WorldVisionRD    

Redacción/Writing: Juan Pablo Ramírez • Oriál Arroyo • Naivi Frías • Claudia Martínez

Traducción: Claudia Martínez

Fotos/Photos: Oriál Arroyo • Claudia Martínez • Juan Pablo Ramírez